



UNIVERSIDAD ARTURO PRAT

70.777.500-9

CASA CENTRAL UNAP

AV. ARTURO PRAT 2120 IQUIQUE

ORDEN DE COMPRA

N° **101426**

Departamento	: MECESUP	JUNIO 29, 2022
Proveedor	: PETER CHRISTIAN ALEXANDER KOZAK .	
RUT	: 14594692-1	
Dirección	: ÁLVARO CASANOVA 310-B, LA REINA, SANTIAGO , 284	
Fono	:	Nro.ID Chile Compra
Generado por	: RDRI -RUBEN DEL RIO	COMPRA MENOR A 3 UTM
Atención Sr.(a)	:	
Solicitamos UDS.	: ENTREGAR	En:
Condiciones de Pago:	30 DIAS	Plazo Entrega: 30 DIAS

CANTIDAD	UNIDAD	DETALLE	V. UNITARIO	TOTAL
1	UN	Traducción de abstractos del español al inglés de la revista SI Somos Americanos voumn 22, numero 1, 2022. EL proveedor emitira Boleta de Honorarios.	100,285	100,285
		SUBTOTAL		100,285
		DESCUENTO	0.0 %	0
		OTROS DESCUENTOS	0.0 %	0
		OTROS CARGOS		0
		IMPTO.	0 %	0
		TOTAL IVA INCLUIDO	\$	100,285

Cuenta	Código Gestión	Proyecto	SOLIC. DE COMPRA 38983
1220619000	IQUP01PRO	020405240028	

Observación

Firma Responsable

NOTA: Al presentar la FACTURA, original y dos copias, debe acompañarse la presente orden, sin la cual NO será PAGADA.

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

Solicitante

Nombre : **Marcela Annie Mamani Ticuna** Cargo : **Profesional**
 Unidad : **DIRECCIÓN GENERAL DE INVESTIGACIÓN** Rubro Compra: **Medios De ComunicaciÓn Y Publicidad**
 E-mail : **mmamani@unap.cl** Telefonos : **/**

Detalles de la compra : Se requiere contratar los servicios de Traducción de textos Español- Inglés para Revista Si Somos Americanos. El servicio deberá cargarse al centro de costo IQUP01PRO 020405240028 y será cancelado con Boleta de Honorarios (se ingresa valor bruto). El proveedor a contratar es Peter Alexander Kozak, Rut 14.594.692-1, correo piotruz@gmail.com

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Estimado	Valor Real	Cod. Gestión	Proyecto	Custodio
1	Servicios Profesionales	Servicios Profesionales	UN	Traducción de abstractos del español al inglés de la revista Si Somos Americanos volumn 22, numero 1, 2022. EL proveedor emitira Boleta de Honorarios.	100.285	100.285	IQUP01PRO	020405240028	Humberto Aroldo Dilla Alfonso

Dirección a despachar lo solicitado : av. Arturo Prat 2120 INTE

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- Precio - 50(%)
- Comportamiento contractual anterior - 50(%)



CDT: **20220600100361075**
 Christian Antonio Arce Ramos
 Jefe De Proyecto

COTIZACIÓN

Atn. : Dr. Sebastián Monsalve-Universidad Arturo Prat
Fecha : 09 de mayo de 2022
Ref. : Servicios de Traducción Español>Ingles

De mi consideración,

De acuerdo a lo solicitado, indico valores por concepto de traducción de abstractos para 'Si Somos Americanos', revista de estudios transfronterizos (SCIELO).

Documentos	N° Palabras
8 abstractos de aproximadamente 200 palabras cada uno.	1600

Valor liquido palabra: CLP 55

- **Valor bruto:** CLP 100,285
- **Retención SII:** CLP 12,285
- **Valor Liquido:** CLP 88,000

Atentamente,

Peter Kozak
Traductor

ADJUDICACION

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

Solicitante

Nombre : **Marcela Annie Mamani Ticuna**

Cargo : **Profesional**

Unidad : **Dirección General De Investigación**

Derivación : **Sin estado de derivación**

Rubro Compra: **Medios De Comunicación Y Publicidad**

Detalles de la compra :	Se requiere contratar los servicios de Traducción de textos Español- Inglés para Revista Si Somos Americanos. El servicio deberá cargarse al centro de costo IQUP01PRO 020405240028 y será cancelado con Boleta de Honorarios (se ingresa valor bruto). El proveedor a contratar es Peter Alexander Kozak, Rut 14.594.692-1, correo piotruz@gmail.com
--------------------------------	---

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Adjudicado	Cod. Gestión	Proyecto	Cuenta	Adjudicado
1	Servicios Profesionales	Servicios Profesionales	UN	Traducción de abstractos del español al inglés de la revista Si Somos Americanos volumn 22, numero 1, 2022. EL proveedor emitira Boleta de Honorarios.	100.285	IQUP01PRO	020405240028	1220619000	Si
TOTAL SOLICITUD : \$100.285									

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- Precio - 50(%)
- Comportamiento contractual anterior - 50(%)



CDT: **20220600100361075**
Christian Antonio Arce Ramos
Jefe De Proyecto